

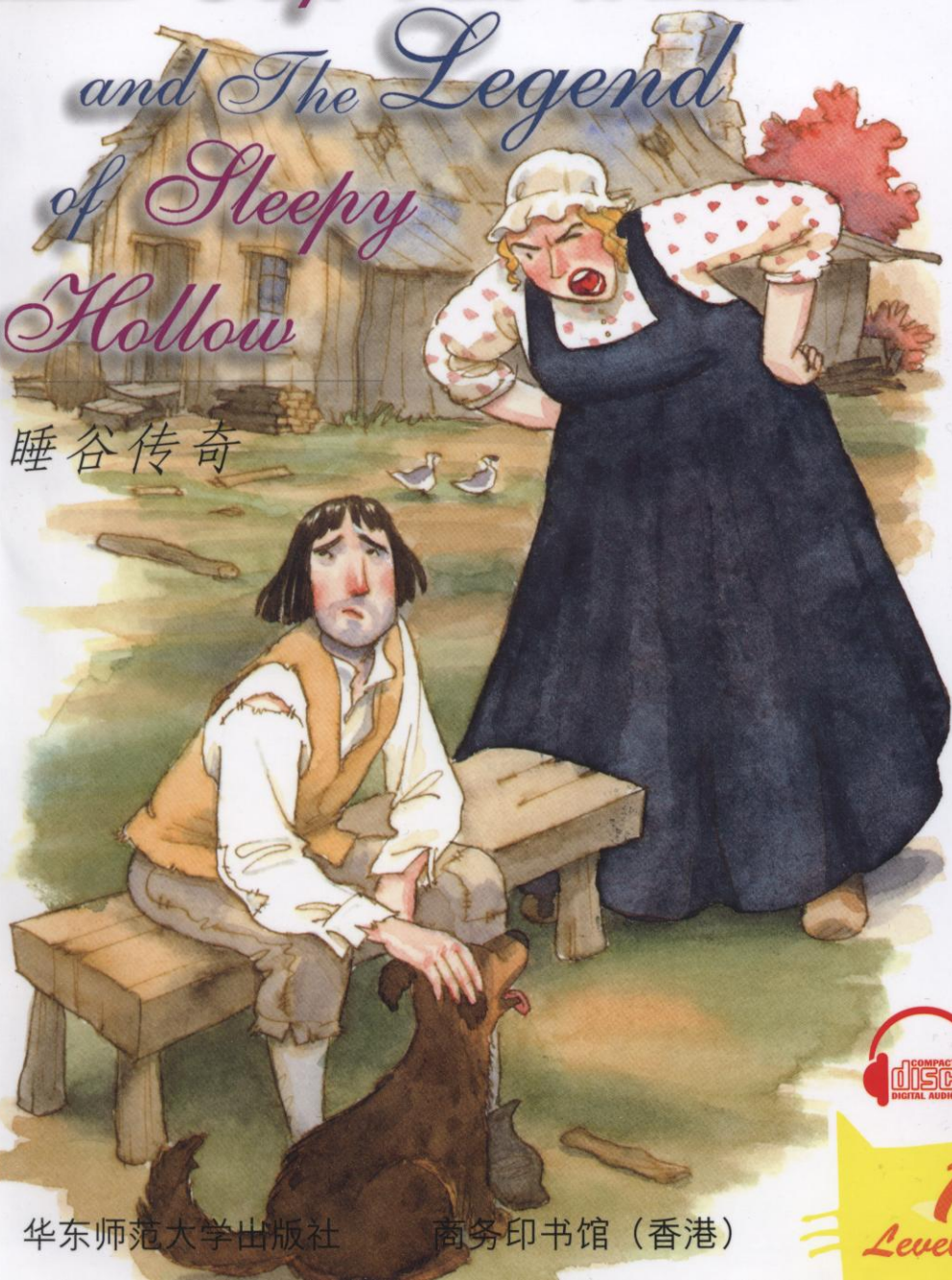


华盛顿·欧文

总顾问·陈琳

# *Rip Van Winkle and The Legend of Sleepy Hollow*

睡谷传奇



华东师范大学出版社

商务印书馆（香港）

1  
Level

## 图书在版编目(CIP)数据

睡谷传奇/(美)欧文(Irving, W.)著;(美)杰弗逊(Jefferson, C.)改编.

—上海:华东师范大学出版社,2009.7

(Black Cat 有声名著阶梯阅读.第1级)

ISBN 978-7-5617-6593-7

I. 睡... II. ①欧... ②杰... III. 英语—阅读教学—小学—课外读物 IV. G624.313

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第092982号

上海市版权局著作权合同登记 图字:09-2009-293 号

© 2003 BLACK CAT PUBLISHING an imprint of CIDEB EDITRICE, Genoa, Canterbury

© 2004 商务印书馆(香港)有限公司

本书由商务印书馆(香港)有限公司授权,仅在中国大陆地区公开出版发行

This special edition of Black Cat Graded Readers prepared, and distributed with the authorization of the copyright holder BLACK CAT PUBLISHING an imprint of CIDEB EDITRICE. Copyright of this Chinese bilingual edition by The Commercial Press (Hong Kong) Ltd.



Name of Book:	Rip Van Winkle and The Legend of Sleepy Hollow
Author:	Washington Irving
Retold by:	Cheryl Jefferson
Editors:	Claudia Fiocco, Emma Berridge
Design:	Nadia Maestri
Illustrations:	Alfredo Belli

### 睡谷传奇 (Black Cat 有声名著阶梯阅读 Level 1)

总 顾 问:陈 琳

策 划:青太阳工作室 lovenotes@163.com

项目编辑:张春超

审读编辑:张春超

出版发行:华东师范大学出版社

社 址:上海市中山北路3663号

邮 编:200062

电话总机:021-62450163 转各部门

行政传真:021-62572105

门市(邮购)电话:021-62869887

客服电话:021-62865537 (兼传真)

门市地址:上海市中山北路3663号华东师范大学校内先锋路口

网 址:www.ecnupress.com.cn

印 刷 者:上海中华商务联合印刷有限公司

开 本:890×1240 32开

印张:2.875 字数:67千字

版 次:2009年7月第一版

印次:2009年7月第一次

印 数:1-5100

书 号:ISBN 978-7-5617-6593-7/H·461

定 价:21.00元(含CD)

出 版 人:朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或电话021-62865537联系)

# Contents



About the Author 9

认识华盛顿·欧文

American Painters and the Catskill Mountains 10

美国画家与卡特基尔山脉

The Thirteen Original Colonies, 1776 12

1776年最早的13个殖民地

## Rip Van Winkle



瑞普·凡·温克尔

### CHAPTER ONE

The Van Winkle Family 15

懒夫恶妇

### CHAPTER TWO

A Strange Afternoon 21

午后奇遇

### CHAPTER THREE

The Next Morning 大梦初醒 27

### CHAPTER FOUR

The Spirits of the Catskill Mountains 山谷幽灵 32

THE AMERICAN REVOLUTION 41

美国独立战争

UNDERSTANDING THE TEXT 19, 24, 30, 38

PROJECT work using the web 43

Exit Test 升级测试 44



# The Legend of Sleepy Hollow

睡谷传奇



## CHAPTER ONE

### The Headless Horseman 无头骑士

47

## CHAPTER TWO

### Ichabod Crane 多嘴教师

51

## CHAPTER THREE

### Katrina Van Tassel 对付情敌

56

### NEW YORK IN THE 1800s 十九世纪的纽约

62

## CHAPTER FOUR

### The Invitation 获邀赴宴

64

### RECIPE: CRISPY CHOCOLATE CAKES 美味食谱：巧克力蛋糕

69

## CHAPTER FIVE

### The Ghosts of Sleepy Hollow 黑夜惊魂

70

## CHAPTER SIX

### The Night Ride 落荒而逃

77

UNDERSTANDING THE TEXT 50, 54, 59, 67, 75, 81

### PROJECT work using the web

63

### Exit Test 升级测试

82

### Key to the Exercises and Exit Tests

85

### 练习答案和测试答案



The text is recorded in full. 故事全文录音



This symbol indicates a listening activity.

听力练习的标记





## ABOUT THE AUTHOR

**Name:** Washington Irving,  
"The Father of American Literature"

**Born:** In New York City

**When:** April 3, 1783

**First Book:**

*Knickerbocker's History of New York* (1809)

**Most famous stories:**

*Rip Van Winkle* and  
*The Legend of Sleepy Hollow* (1819)

**Travels:** England, Italy,  
Spain, France

**Died:** 1859

# AMERICAN PAINTERS AND THE CATSKILL MOUNTAINS



*The Clove, Catskills (ca. 1827) by Thomas Cole (1801-1848),  
New Britain Museum of American Art, Connecticut.*

The story of *Rip Van Winkle* takes place in the Catskill Mountains, New York.

These splendid mountains inspire <sup>1</sup> many American painters.

What colors do you see in this painting? .....

.....

What season is it? .....

.....

What's the weather like? .....

Circle the adjective(s) that best describe(s) the painting:

ugly    mysterious <sup>2</sup>    serene <sup>3</sup>    beautiful    colorful

1. inspire : 给...以灵感。

3. serene : 宁静的。

2. mysterious : 神秘的。



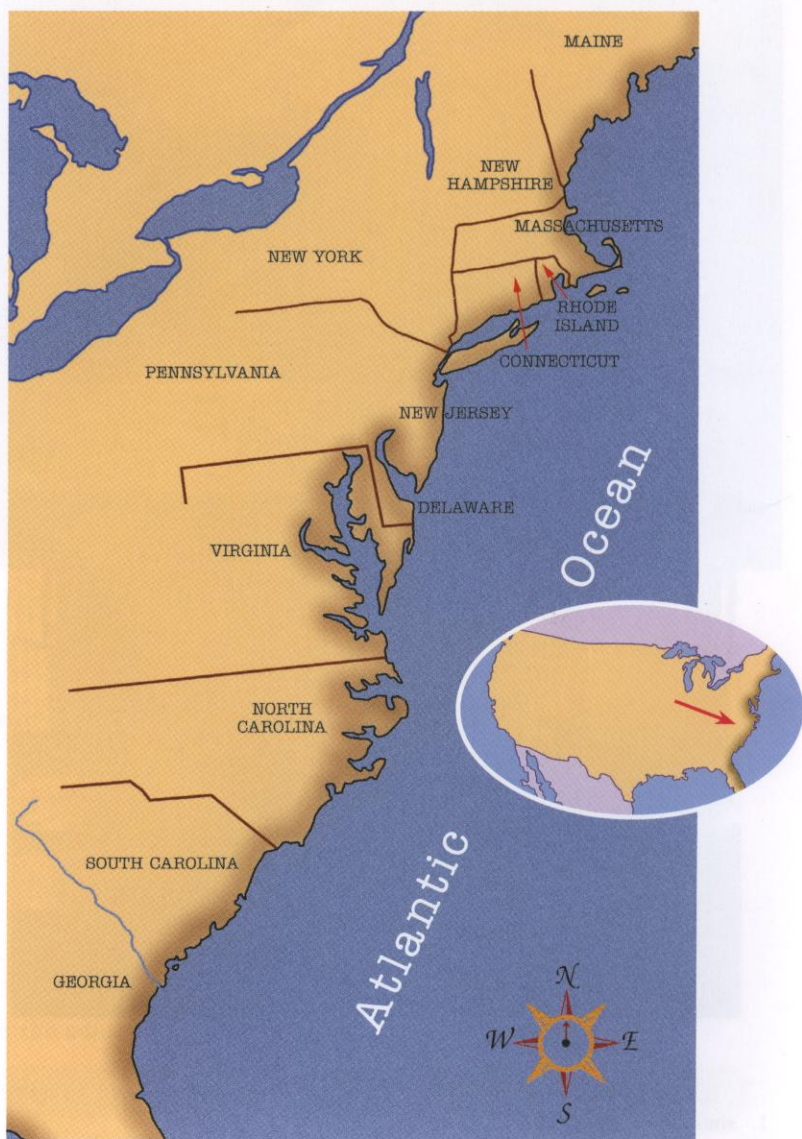
*An old inn from the 1700s,  
similar to<sup>1</sup> the one in Rip Van Winkle's village.*



*A one-room school like the one where  
Ichabod Crane teaches.*

1. similar to : 与…相似的。

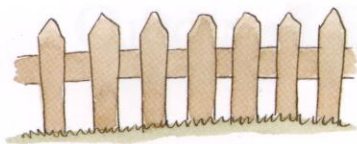
# THE THIRTEEN ORIGINAL COLONIES, 1776.



# Rip Van Winkle



1 Here are some words from the story. Do you know them?



fence  
篱笆



gun  
枪



hill  
山



barrel  
桶



square  
正方形



beard  
胡子



ninepin  
九柱戏 (一种  
体育活动)

pole  
旗杆



flag  
旗

stars and stripes  
星条旗·美国国旗



# The Van Winkle Family



**T**

he Catskill Mountains are west of the Hudson River in the British colony<sup>1</sup> of New York. The colors of these beautiful mountains change with the seasons. There are many legends and stories about them.

The year is 1765. Rip Van Winkle lives in a village at the foot of the Catskill Mountains. The village is of Dutch<sup>2</sup> origin.<sup>3</sup>

Rip lives in an old, ugly house. He is a simple, kind man. Everyone in the village loves him because he is friendly and helpful. He plays with the children and makes things for them.

Rip's wife is very harsh<sup>4</sup> with him. She nags<sup>5</sup> him all the time.

1. colony : 殖民地。

2. Dutch : 荷兰人的。

3. origin : 出身。

4. harsh : 苛刻的。

5. nags : 抱怨。



# Rip Van Winkle



However, he is patient<sup>1</sup> and obedient.<sup>2</sup> He never gets angry at his wife. He simply keeps away<sup>3</sup> from her.

Rip has only one bad point: he doesn't like working. He only does the things he likes. He sits on a rock and fishes all day. He walks in the forest and hunts animals. He builds fences for his friends. He helps the women in their homes and gardens. He does everyone's work but not his own. His farm is the worst in the village. He never looks after his land, his garden or his house. His fences are broken. His cow eats the vegetables in his garden. His children's clothes are old and dirty.

Mrs Van Winkle nags him about his laziness.<sup>4</sup> Poor Rip never says anything. He has a dog called Wolf. Mrs Van Winkle doesn't like Wolf and Wolf doesn't like her. She often throws things at the poor animal.

Rip often goes to the village inn.<sup>5</sup> It is called "King George the Third" in honor of<sup>6</sup> the British king. There is a picture of King George outside the inn.



- 
1. patient : 忍耐的。  
2. obedient : 服从的。  
3. keeps away : 避开。

4. laziness : 懒惰。  
5. inn : 酒馆。  
6. in honor of : 纪念。

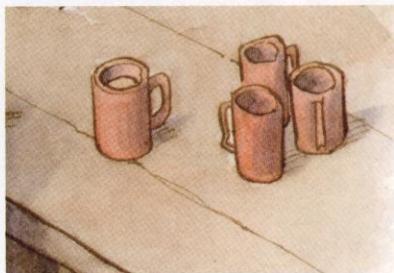


# Rip Van Winkle

The men of the village sit outside the inn during the summer. They talk and drink. They listen carefully to the school teacher, Derrick Van Bummel. He is an educated <sup>1</sup> man and uses long words.

Nicholas Vedder is the innkeeper. <sup>2</sup> He sits outside the inn from morning until night.

Rip likes going to the inn and talking to his friends. He's happy there. But Mrs Van Winkle doesn't like the inn or his friends. "This is a place for lazy men!" she says. "You must never go there again, Rip!"



---

1. **educated** : 受过良好教育的。

2. **innkeeper** : 酒馆老板。

## UNDERSTANDING THE TEXT

**1** Are these sentences "Right" (A) or "Wrong" (B)? If there is not enough information to answer, choose "Doesn't say" (C). Circle the correct answers.

1. There are many legends about the Catskill Mountains.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
2. Rip Van Winkle lives in an ugly house and wears old clothes.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
3. No one in the village likes Rip.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
4. Mrs Van Winkle's name is Anna.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
5. Rip does everyone's work but not his own.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
6. Wolf likes Mrs Van Winkle.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
7. Derrick Van Bummel is a school teacher.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
8. The inn is called "King George the Third" in honor of the American king.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
9. It is a very big inn.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
10. The innkeeper says, "You must never come to the inn again, Rip."  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say

**2**

**Listen to the following conversation twice. Then tick (✓) the correct answer A, B or C.**

- |  |   |
|--|---|
| <b>1.</b> Rip's fences are                                   | <b>A</b> <input type="checkbox"/> old.                  |
|  | <b>B</b> <input type="checkbox"/> broken.               |
|  | <b>C</b> <input type="checkbox"/> ugly.                 |
| <b>2.</b> Rip's friends are                                  | <b>A</b> <input type="checkbox"/> Nicholas and Derrick. |
|  | <b>B</b> <input type="checkbox"/> George and Nicholas.  |
|  | <b>C</b> <input type="checkbox"/> Derrick and George.   |
| <b>3.</b> Rip wants to build the fences on                   | <b>A</b> <input type="checkbox"/> Monday.               |
|  | <b>B</b> <input type="checkbox"/> Thursday.             |
|  | <b>C</b> <input type="checkbox"/> Tuesday.              |
| <b>4.</b> Mrs Van Winkle says, "You must build the fences on | <b>A</b> <input type="checkbox"/> Thursday".            |
|  | <b>B</b> <input type="checkbox"/> Monday".              |
|  | <b>C</b> <input type="checkbox"/> Wednesday".           |
| <b>5.</b> Mrs Van Winkle doesn't like Nicholas because he is | <b>A</b> <input type="checkbox"/> lazy.                 |
|  | <b>B</b> <input type="checkbox"/> old.                  |
|  | <b>C</b> <input type="checkbox"/> ugly.                 |
| <b>6.</b> On Wednesday Rip must                              | <b>A</b> <input type="checkbox"/> build the fences.     |
|  | <b>B</b> <input type="checkbox"/> go to the market      |
|  | <b>C</b> <input type="checkbox"/> work in the garden.   |
| <b>7.</b> Rip must go to the market on                       | <b>A</b> <input type="checkbox"/> Monday.               |
|  | <b>B</b> <input type="checkbox"/> Thursday.             |
|  | <b>C</b> <input type="checkbox"/> Wednesday.            |
| <b>8.</b> What time is the market?                           | <b>A</b> <input type="checkbox"/> 10:00 a.m.            |
|  | <b>B</b> <input type="checkbox"/> 9:30 a.m.             |
|  | <b>C</b> <input type="checkbox"/> 10:15 a.m.            |



# A Strange Afternoon



**O**ne autumn day Rip goes up the Catskill Mountains. After walking for many hours he feels tired. He sits on a green hill and looks at the majestic<sup>1</sup> Hudson River and as he is looking at the sky he says, "It's almost evening. I must go home. My wife always gets angry when I'm late."

As he's going down the mountain he hears a voice, "Rip Van Winkle! Rip Van Winkle!"

He looks around but he sees no one. He hears someone call, "Rip Van Winkle! Rip Van Winkle!" again. Then he sees a very strange man. He is climbing up the hill with something on his back. Rip thinks, "Who is this? No one ever comes here. Perhaps I can help him."

---

1. majestic : 壮丽的。



# Rip Van Winkle

Rip walks toward<sup>1</sup> the man and is very surprised. He sees a short, square<sup>2</sup> old man. He has long, white hair and a beard<sup>3</sup>.

Rip thinks, "How bizarre!<sup>4</sup> He's wearing very old clothes. They are Dutch clothes of the 1600s! Who is this man?"

The old man is carrying a small barrel<sup>5</sup> on his back. Rip helps the man and carries his barrel. Together they go up the valley. Rip can hear the thunder<sup>6</sup> but he can't see the storm.

Rip follows the strange man. He thinks, "Where are we going and why?" Suddenly, they walk into a small amphitheater.<sup>7</sup> It is made of big stones and trees. There are some strange men there.

1. toward : 朝着。  
2. square : 健壮的。  
3. beard : 络腮胡子。  
4. bizarre : 古怪。

5. barrel : 桶。  
6. thunder : 雷声。  
7. amphitheater : 圆形露天竞技场。



# A Strange Afternoon

They are all wearing Dutch clothes of the 1600s too and they all have beards. There is a captain,<sup>1</sup> he is wearing a captain's hat. He is a big, fat, round man.

They are playing ninepins. The balls sound the same as thunder. No one is speaking. The mysterious<sup>2</sup> silence and the cold eyes of the men scare<sup>3</sup> Rip. The old man points to the barrel and to the other old men. "These men want to drink," Rip thinks. He serves them and then they continue playing again.

Rip drinks from the barrel too. It is very strong but Rip likes it. He drinks again and again. Soon he falls asleep.

---

1. captain : 船长。

2. mysterious : 神秘的。

3. scare : 使恐惧。



## UNDERSTANDING THE TEXT

- 1** Choose the correct word to complete each sentence.  
Tick (✓) A, B or C.

1. Rip goes up the Catskill Mountains in the  
**A** ☐ spring.  
**B** ☐ autumn.  
**C** ☐ summer.
2. When he goes down the mountain he hears  
**A** ☐ thunder.  
**B** ☐ strange music.  
**C** ☐ a voice.
3. Then he sees  
**A** ☐ a short, square old man with a small barrel.  
**B** ☐ a tall young man with a small barrel.  
**C** ☐ the captain of a ship.
4. Rip follows the strange man to  
**A** ☐ the Catskill Mountains.  
**B** ☐ the Hudson River.  
**C** ☐ a small amphitheater.
5. What are the strange men wearing?  
**A** ☐ Dutch clothes of the 1600s.  
**B** ☐ Old, dirty clothes.  
**C** ☐ Black clothes.



6. Their game of ninepins
- A ☐ is fun.
  - B ☐ makes the same noise as thunder.
  - C ☐ is silent and mysterious.
7. Rip drinks from the barrel and soon he
- A ☐ returns home.
  - B ☐ starts playing ninepins.
  - C ☐ falls asleep.

**2 Match these opposites.**

- |           |            |
|-----------|------------|
| 1. short  | a. early   |
| 2. square | b. young   |
| 3. small  | c. tall    |
| 4. fat    | d. round   |
| 5. noise  | e. thin    |
| 6. late   | f. big     |
| 7. old    | g. silence |

**Look at page 22 and read the description of the strange man.  
Now write to your new pen pal and use some of the words above  
to describe yourself and your best friend. Start like this:**

I am .....

.....

.....

My best friend .....

.....

.....

3

**Fill in the gaps with the correct prepositions.**  
**Some prepositions can be used twice.**

around    into    up    from    on    toward    of

- a. One day Rip climbs ..... the Catskill Mountains.
- b. He sits ..... a green hill.
- c. He looks ..... him but he sees no one.
- d. The man has something ..... his back.
- e. Rip walks ..... the man.
- f. They walk ..... a small amphitheater.
- g. It is made ..... stones and trees.
- h. Rip drinks ..... the barrel.

4

#### **The secret message**

**How many words can you find in the word river? Circle them with a red pencil and write the secret message below. This secret message will help you understand Chapter 3!**

erftheodmysterious u  
 inkhkuinpmttherwobarrelatnizstmagic.

.....



# The Next Morning



**R**ip wakes up the next morning and says, "It's morning!" Then he remembers the old man with the barrel, the game of ninepins and the strong drink. "My wife will be furious.<sup>1</sup> What can I tell her?"

He looks for<sup>2</sup> his gun and finds an old gun in its place. He calls his dog, but the dog does not come.

"Those old men have my gun and my dog. I must find them."

He gets up and tries to walk. "It's difficult to walk. My poor legs!" he thinks.

He cannot find the old men or his dog. He is very hungry and decides to go home. He starts going down the mountain and when he is near the village he meets some people.

1. furious : 非常生气的。

2. looks for : 寻找。



# Rip Van Winkle

"How strange! I know everyone in the village, but I don't know these people. Their clothes are very different," thinks Rip.

The people look at him and his clothes. They are surprised and they touch their faces.

"Why are they touching their faces?" Rip thinks. He touches his face and is surprised. He has a very long beard!

When Rip arrives at the village the children point at his gray beard and the dogs bark<sup>1</sup> at him. The village looks different. It is very big. There are new houses with new names on the doors. He sees new faces everywhere. Everything is changed. Poor Rip is very confused.<sup>2</sup>

"How is this possible? This is MY village. I can see the Catskill Mountains and the Hudson River. But everything is different. It must be the effect<sup>3</sup> of the strong drink," Rip thinks.

1. bark : (狗) 吠, 叫。

2. confused : 困惑的。

3. effect : 影响。

# The Next Morning

He finds his house and goes in. It is abandoned<sup>1</sup> and all the windows are broken and there is no door. There is nothing in the house anymore. He calls for his wife and children. But they don't answer him.

"What is happening? Where is my family?" he thinks. He goes to the inn. He sees a big hotel in its place. Rip reads the name on the door:



He sees a tall pole in front of the hotel. On the pole there is a flag. There are stars and stripes on it. He goes inside the inn and looks for the picture of King George. He finds it but it is different. King George is wearing a blue coat instead of a red one and he is wearing a hat instead of a crown. Under the picture Rip sees the words "George Washington".

---

1. abandoned : 无人居住的。

## UNDERSTANDING THE TEXT

- 1** Read the paragraph and write the best word A, B or C in each space. The first one is done for you.

Rip wakes up <sup>1</sup>..... **B** ..... sunny morning. He looks <sup>2</sup>..... his gun and his dog.

He gets up and <sup>3</sup>..... to walk. He goes <sup>4</sup>..... the mountain and <sup>5</sup>..... some people. The people look at <sup>6</sup>..... and <sup>7</sup>..... clothes. Rip arrives <sup>8</sup>..... the village. Everything <sup>9</sup>..... different. He <sup>10</sup>..... his house. There is <sup>11</sup>..... in the house. The old inn <sup>12</sup>..... a new name. <sup>13</sup>..... a pole there <sup>14</sup>..... a flag with stars and stripes.

- |                      |                   |                |
|----------------------|-------------------|----------------|
| 1. <b>A</b> in       | <b>B</b> one      | <b>C</b> at    |
| 2. <b>A</b> to       | <b>B</b> at       | <b>C</b> for   |
| 3. <b>A</b> tries    | <b>B</b> try      | <b>C</b> trys  |
| 4. <b>A</b> in       | <b>B</b> up       | <b>C</b> down  |
| 5. <b>A</b> meet     | <b>B</b> meets    | <b>C</b> met   |
| 6. <b>A</b> his      | <b>B</b> him      | <b>C</b> he    |
| 7. <b>A</b> his      | <b>B</b> he       | <b>C</b> him   |
| 8. <b>A</b> at       | <b>B</b> to       | <b>C</b> on    |
| 9. <b>A</b> are      | <b>B</b> be       | <b>C</b> is    |
| 10. <b>A</b> to find | <b>B</b> find     | <b>C</b> finds |
| 11. <b>A</b> nothing | <b>B</b> anything | <b>C</b> none  |
| 12. <b>A</b> is      | <b>B</b> has      | <b>C</b> have  |
| 13. <b>A</b> On      | <b>B</b> At       | <b>C</b> In    |
| 14. <b>A</b> are     | <b>B</b> be       | <b>C</b> is    |

2

**Do you know the five senses? Match the numbers with the letters.**

- |                           |            |
|---------------------------|------------|
| 1. You see with your...   | a. ears    |
| 2. You taste with your... | b. nose    |
| 3. You hear with your...  | c. fingers |
| 4. You touch with your... | d. eyes    |
| 5. You smell with your... | e. tongue  |

3

**Help Rip find his house. Write down the names of the objects in the maze from the story. How many words can you find with the letter 'h' in them?**





# The Spirits of the Catskill Mountains



**T**

here are some people standing near the door of the Union Hotel. But Rip does not know anyone. They are not quiet, slow and sleepy.<sup>1</sup> They all seem noisy and fast.<sup>2</sup> They talk quickly in loud voices.

"Where are my old friends?" Rip thinks.

Rip sees a thin man with many papers in his pockets.<sup>3</sup> He is talking about political elections,<sup>4</sup> liberty,<sup>5</sup> the war of seventy-six and Congress.<sup>6</sup> These new words confuse Rip.

1. sleepy : 困倦的，想睡的。

2. fast : 放荡的。

3. pockets : 衣袋。

4. elections : 选举。

5. liberty : 自由。

6. Congress : (美国) 国会。

# The Spirits of the Catskill Mountains

"What is this man saying? What is 'Congress'? Is it a town? What war of seventy-six?" Rip thinks.

Soon everyone is looking at Rip's long beard and strange clothes. The thin man asks him, "Are you a Federal <sup>1</sup> or a Democrat?" <sup>2</sup>

Rip does not understand these words. An old gentleman asks Rip, "Why do you have a gun? Do you want to fight?"

"Oh, no, no!" says Rip. "I am a poor, quiet man, and King George is my king."

"What! King George!" the people cry. "This man is a spy! He's not an American. Who is he? Call the police!"

The old gentleman asks, "Why are you here?"

"I'm looking for my friends. But I can't find them," Rip says.

"Who are your friends?" asks the old gentleman.

"Nicholas Vedder," says Rip.

"Nicholas Vedder? He's dead!"

"And Brom Dutcher and Derrick Bummel."

"Dutcher is dead and Bummel is a Congressman," <sup>3</sup> says the old gentleman.

Rip is unhappy and confused. "I am alone in a strange world and no one knows me. Does anyone know Rip Van Winkle?" he cries.

"Oh, Rip Van Winkle!" cry two people. "Yes, he's sitting under that tree."

---

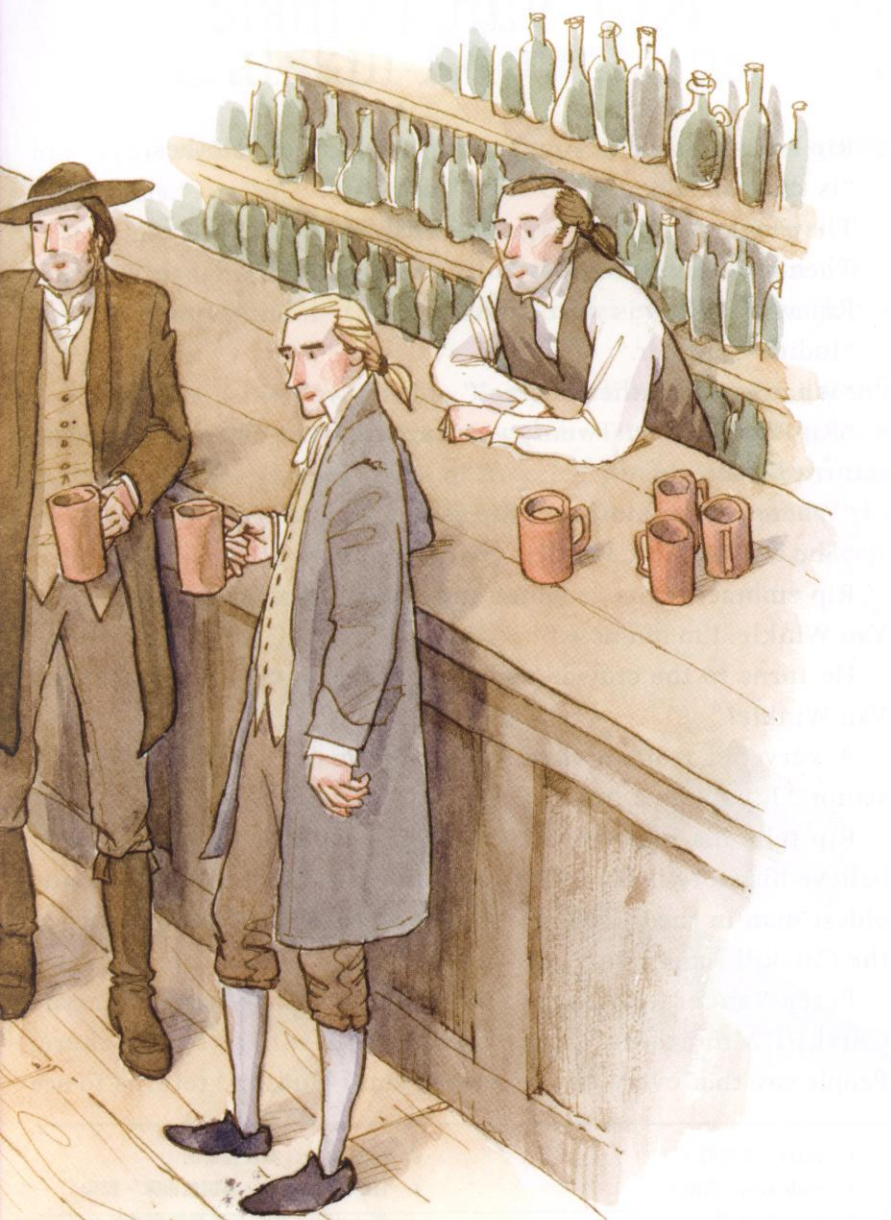
1. **Federal** : 美国南北战争时期联邦党人。

2. **Democrat** : 民主党党员。

3. **Congressman** : 美国国会议员，代表一个州。

The Search for the  
Catskill Mountains





# Rip Van Winkle

Rip looks and sees a young man with dirty old clothes.

"Is that me? Then WHO am I?" asks Rip.

They look at him and say, "He must be crazy."<sup>1</sup>

Then a young woman carefully looks at Rip.

Rip asks, "What is your name?"

"Judith Gardiner."

"What is your father's name?"

"Rip Van Winkle! Twenty years ago he went away and he never returned," she says.

"Where is your mother?" Rip asks.

"She is dead."

Rip embraces<sup>2</sup> his daughter and says, "I'm your father. I'm Rip Van Winkle. I'm old now."

He turns to the crowd<sup>3</sup> and says, "Does anyone remember Rip Van Winkle?"

A very old woman says, "Yes, this man IS Rip Van Winkle senior.<sup>4</sup> I remember him."

Rip tells his incredible<sup>5</sup> story. The people of the village can't believe his story is true. They ask old Peter Vanderdonk. He is the oldest man in the village. He knows all the legends and stories of the Catskill Mountains.

Peter Vanderdonk says, "Mysterious things happen in the Catskill Mountains. There are strange spirits living there. People say that every twenty years Henry Hudson<sup>6</sup> returns to see

1. **crazy** : 发疯的。

2. **embraces** : 拥抱。

3. **crowd** : 人群。

4. **senior** : 置于姓名后表示同名父子中的父或同姓二人之中较年长者。

5. **incredible** : 难以置信的。

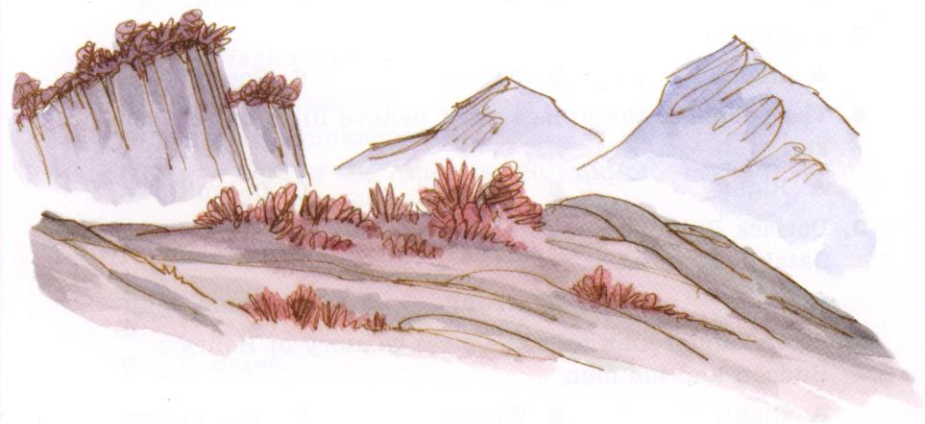
6. **Henry Hudson** : 英国航海家、探险家，于十七世纪初发现哈德逊河。

# The Spirits of the Catskill Mountains

his river and that he and his men play ninepins in those mountains."

It is late and the people of the village go home. Rip goes to live with his daughter and her family, and his son visits him every day. He is very similar<sup>1</sup> to his father. He does everyone's work but not his own.

Rip makes some new friends. Everyone likes him. He doesn't really understand the American Revolutionary War<sup>2</sup> or the new nation called the United States of America. But he is a happy man now. He sits outside the Union Hotel and tells stories about the past. He also tells travelers about his twenty-year-long sleep. Some people believe him but some don't.



---

1. similar : 相似的。

2. the American Revolutionary War : 美国独立战争 (1775-1783) 。

## UNDERSTANDING THE TEXT

**1** Are these sentences "Right" (A) or "Wrong" (B)? If there is not enough information, choose "Doesn't say" (C). Circle the correct answers.

1. The Union Hotel is blue and red.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
2. A thin man is talking about King George.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
3. Rip doesn't understand what the man is saying.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
4. The people of the village think Rip is a spy.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
5. Rip looks for his friends but they are all dead.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
6. Rip is very confused and cries, "Does anyone know Rip Van Winkle?"  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
7. Judith Gardiner has three children.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
8. The people of the village can't believe Rip's incredible story.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
9. Derrick Bummel knows all the legends and stories of the Catskill Mountains.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
10. Peter Vanderdonk tells the strange story of Henry Hudson and his men.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
11. Rip goes to live with his daughter and is a happy man.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say

2

After his long sleep, Rip wants to know more about the United States. So, he asks his friend Congressman Derrick Bummel. Listen to the interview between Rip and Congressman Bummel. Then tick (✓) the correct answers.

1. The United States of America is a

- A ☐ democracy.
- B ☐ monarchy.
- C ☐ British colony.

2. Who chooses the president of the United States?

- A ☐ Congressmen.
- B ☐ The King.
- C ☐ The people.

3. Who is the first American president?

- A ☐ Derrick Bummel.
- B ☐ George Washington.
- C ☐ King George.

4. George Washington is

- A ☐ a congressman.
- B ☐ an old innkeeper.
- C ☐ a hero of the American Revolution.

5. In a democracy everyone is equal and

- A ☐ rich.
- B ☐ free.
- C ☐ brave.



Which notice (a - f) says this (1 - 5)?

1. ☐ We sell food.
2. ☐ We don't close for lunch.
3. ☐ We don't work on Sundays.
4. ☐ We make cakes on Saturday.
5. ☐ We are friendly.

#### Your opinion:

Do you like the story?

Why? I like the story because it .....

I don't like the story .....

What part of the story is your favorite? ...I like the part when .....

.....

# THE AMERICAN REVOLUTION

**1** A journalist from the *Boston Gazette* interviews General George Washington. Listen to the interview, then tick (✓) the correct answers.

1. How many American colonies are there?

A ☐ 30.

B ☐ 3.

C ☐ 13.

2. Who is their leader?

A ☐ King George.

B ☐ George Washington.

C ☐ The journalist.

3. The colonies want to

A ☐ become an independent nation.

B ☐ pay taxes to King George.

C ☐ obey British laws.

4. The American uniforms are

A ☐ blue and red.

B ☐ red and white.

C ☐ blue and white.

5. The Declaration of Independence is

A ☐ a Boston newspaper.

B ☐ an important document.

C ☐ a British tax.

**Now check your answers by reading the interview on page 42.**

## INTERVIEW

A journalist from the *Boston Gazette* interviews General George Washington.

**Journalist:** Hello, General Washington. What's happening in Boston?

**Washington:** Well, there are 13 American colonies protesting against<sup>1</sup> Great Britain and I'm their leader.

**Journalist:** Why are you protesting?

**Washington:** We don't want to obey British laws and we don't want to pay taxes to King George.

**Journalist:** What do you want?

**Washington:** We want to become an independent nation.

**Journalist:** What are you going to do?

**Washington:** We are going to fight the British until we win! We have muskets,<sup>2</sup> swords, horses and many courageous men. We're called "Yankees". But not all colonists are Yankees. Some are redcoats<sup>3</sup> and fight with the British.

**Journalist:** What color are your uniforms?<sup>4</sup>

**Washington:** Our uniforms are blue and white. The British wear red jackets. On July 4 my friends and I are going to sign the Declaration of Independence.<sup>5</sup>

**Journalist:** What's that?

**Washington:** It's a very important document that says the thirteen colonies are free and independent states.

**Journalist:** Good luck to you and your men!

**Washington:** Thank you.

1. protesting against : 反对。

2. muskets : 火枪。

3. redcoats : 美国独立战争时期的英兵  
(因其所穿红制服得名)。

4. uniforms : 制服。

5. the Declaration of Independence :  
(美国)《独立宣言》。

Today Americans still celebrate July 4 or Independence Day. It is a national holiday.

## PROJECT

Look for more information about the Fourth of July on the web. Find out how Americans celebrate this national holiday.

Use one of the following search engines:

<http://www.yahoo.com>

<http://www.infoseek.com>

<http://www.altavista.com>

Then type in July 4, 1776  
or Fourth of July.

HAVE FUN!



# EXIT TEST

**1 Who are they? Match the numbers with the letters.**

**Who...**

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. <input type="checkbox"/> nags her husband?                 | a. Wolf             |
| 2. <input type="checkbox"/> is Rip's dog?                     | b. Peter Vanderdonk |
| 3. <input type="checkbox"/> is the innkeeper?                 | c. Derrick Bummel   |
| 4. <input type="checkbox"/> is the oldest man in the village? | d. Judith Gardiner  |
| 5. <input type="checkbox"/> is the school teacher?            | e. Nicholas Vedder  |
| 6. <input type="checkbox"/> is Rip's daughter?                | f. Mrs Van Winkle   |

**2 Are the following sentences true (T) or false (F)? Correct the false ones.**

- |   | <b>T</b>                 | <b>F</b>                 |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Rip Van Winkle lives in a village at the foot of the Catskill Mountains. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Rip likes working.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Mrs Van Winkle is always kind to her husband.                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. During the summer Rip sits outside the inn with his friends.             | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Rip meets Derrick Bummel in the mountains.                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. The men are playing a game of tennis.                                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. The drink in the barrel is very strong.                                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Rip wakes up after twenty years.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 9. Soon he finds his old friends and his family.                            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10. Every twenty years Henry Hudson returns to see his river.               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 11. Rip tells travelers about his long sleep.                               | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

# The Legend of Sleepy Hollow



1 Here are some words from the story. Do you know them?



ghost, spirit

鬼魅，幽灵



witch

巫师



heart

心脏



pumpkin

南瓜



handkerchief

手帕



bridge

桥



saddle

马鞍



sword

剑



shadow

影子



musket

火枪



# The Headless Horseman



**G**reensburgh is a village on the Hudson River. Near this village there is a silent valley called Sleepy Hollow. It is the quietest place in the world. The inhabitants<sup>1</sup> are always a bit sleepy there. Some people say there are bizarre spirits in this valley. Others say there are strange voices in the air.

The people of Greensburgh believe there is a ghost in Sleepy Hollow. It is the ghost of a headless<sup>2</sup> man on a big horse. Legend says it is the ghost of a soldier of the American Revolutionary War.

---

1. inhabitants : 居民。

2. headless : 无头的。



# The Legend of Sleepy Hollow

His body is buried<sup>1</sup> in the cemetery<sup>2</sup> near the church.

Every night he rides his horse and looks for his head. He rides in the valley, near the river, in the forest and on the roads. He always returns to the cemetery before daylight. Everyone calls him the Headless Horseman of Sleepy Hollow.

1. buried : 被埋葬的。

2. cemetery : 墓地。





## UNDERSTANDING THE TEXT

- 1** Are these sentences "Right" (A) or "Wrong" (B). If there is not enough information to answer, choose "Doesn't say" (C). Circle the correct answers.

1. Sleepy Hollow is the quietest place in the world.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
2. People say there are witches in the valley.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
3. The inhabitants of Sleepy Hollow are always a bit sleepy.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
4. In Greensburgh there is a big church.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
5. The people of Greensburgh don't believe in ghosts.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
6. The ghost of Sleepy Hollow is a headless man and he rides a big horse.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
7. His body is buried in the forest.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say

- 2** Match the words with their synonyms. Write the correct letters in the boxes.

- |                                       |             |
|---------------------------------------|-------------|
| 1. <input type="checkbox"/> silent    | a. strange  |
| 2. <input type="checkbox"/> enchanted | b. spirit   |
| 3. <input type="checkbox"/> bizarre   | c. tranquil |
| 4. <input type="checkbox"/> ghost     | d. tired    |
| 5. <input type="checkbox"/> sleepy    | e. magic    |

Use some of the words above to write a sentence describing Sleepy Hollow, then write to a friend describing your own town.

Sleepy Hollow is .....

My town is .....



# Ichabod Crane



I

chabod Crane lives in Sleepy Hollow. He is a school teacher and comes from the

state of Connecticut<sup>1</sup>. He is tall and very thin. His legs and arms are very long. His feet are very big. His head is small with big ears, green eyes and a long nose. His clothes are always too big for him. Ichabod is always hungry and loves to eat.

Ichabod is a good but strict teacher. His school is in the middle of the country. It has only one big room for all the pupils.

After school Ichabod plays ball with the older boys and on his free afternoons he walks home with some of the younger ones.



1. Connecticut: 康乃狄格 (美国东北部州名)。

# The Legend of Sleepy Hollow

He always chooses the boys with pretty sisters or generous<sup>1</sup> mothers.

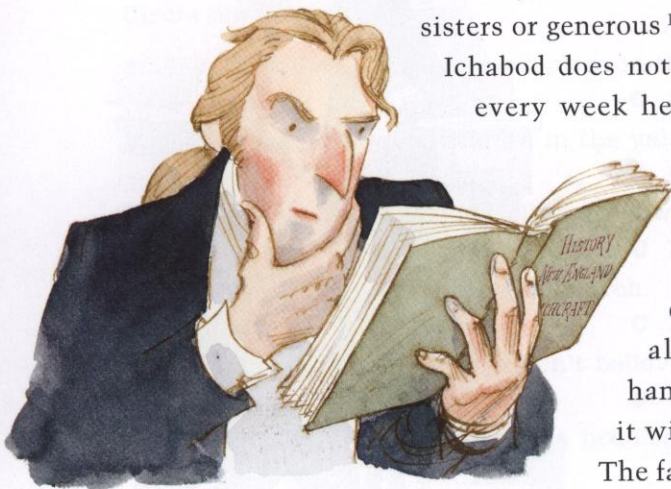
Ichabod does not have much money, so every week he lives with a different family. He eats and sleeps at their house and keeps them company.<sup>2</sup> When he changes family he puts all his things in a big handkerchief<sup>3</sup> and carries it with him.

The farmers like him because he helps them with their work and the mothers like him because he plays with the small children.

Ichabod also teaches singing. On Sundays he is the director<sup>4</sup> of the church choir.<sup>5</sup> He is very proud of this.

The school teacher is an important person among farmers and their families. Everyone respects him because he is educated and the women consider him a gentleman. Ichabod likes gossiping<sup>6</sup> and being the center of attention. He also likes eating all the good food the women prepare for him.

Ichabod loves reading books. One of his favorite books is



1. generous : 慷慨的。

2. keeps them company : 陪伴他们。

3. handkerchief : 手帕、方巾。

4. director : 指挥。

5. church choir : 教会的诗班。

6. gossiping : 说别人闲话。

# Ichabod Crane

*History of New England Witchcraft.*<sup>1</sup> Ichabod believes the stories in this book. They are about ghosts and witches.

During the winter Ichabod often visits the old women. They tell him terrible stories about ghosts, haunted<sup>2</sup> houses, haunted trees and the Headless Horseman. When he returns home at night the sounds of the forest scare<sup>3</sup> him. He thinks there are ghosts everywhere. So he sings church songs. Ichabod always sings these songs when he is afraid.



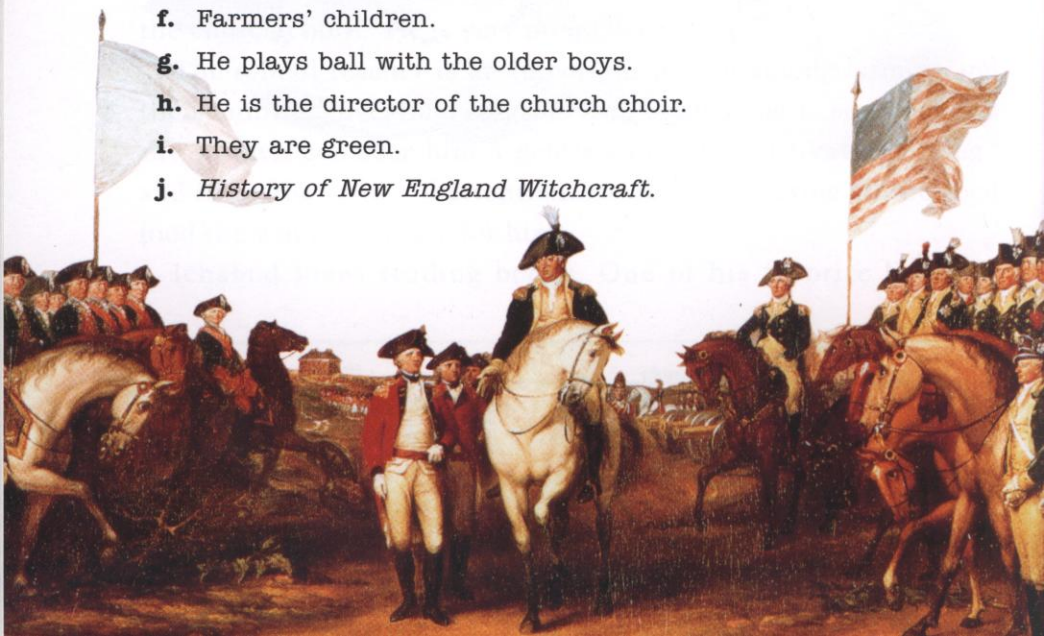
- 
1. witchcraft : 巫术。
  2. haunted : 鬼魂出没的。
  3. scare : 使……害怕。

## UNDERSTANDING THE TEXT

### 1 Complete the questions with the correct letters.

1. Where does Ichabod Crane live? .....
2. What color are his eyes? .....
3. Who is the school teacher? .....
4. Where is Ichabod Crane's school? .....
5. Who are his pupils? .....
6. What does Ichabod do after school? .....
7. Why do the farmers like him? .....
8. Who does Ichabod visit during the winter? .....
9. What does Ichabod do on Sundays? .....
10. What is the name of his favorite book? .....

- a. In the country.
- b. He helps them with their work.
- c. In Sleepy Hollow.
- d. The old women.
- e. Ichabod Crane.
- f. Farmers' children.
- g. He plays ball with the older boys.
- h. He is the director of the church choir.
- i. They are green.
- j. *History of New England Witchcraft.*



# Word square

There are seven parts of the body in the Word Square repeated three times. Can you find all twenty-one of them?

H	E	A	D	X	H	A	C	V	H	U	M	L
H	F	L	E	G	S	Y	X	U	N	O	S	E
D	R	A	A	S	E	O	G	H	T	K	I	G
E	F	T	R	K	W	N	F	E	E	T	Y	S
Y	G	E	S	U	A	O	E	A	R	S	A	K
E	N	S	E	A	R	S	E	D	R	C	R	H
S	O	M	K	T	M	E	T	K	Y	M	M	E
Z	S	I	T	W	S	D	G	E	Y	E	S	A
L	E	G	S	A	U	E	Y	E	S	T	P	D

Now use the words to fill in the gaps and describe Ichabod Crane.

His ..... and ..... are very long. His .....  
are very big. His ..... is small with big ....., green  
..... and a long .....

You want to tell your best friend about a new boy/girl friend.  
Write a description of him/her.

.....  
.....

Now describe your favorite actor/actress.

.....  
.....



# Katrina Van Tassel



# K

atrina Van Tassel is one of Ichabod's singing students. She is the daughter of a rich farmer. She is eighteen years old and is very beautiful. She has rosy cheeks <sup>1</sup> and a lovely smile. She always wears pretty clothes.

Katrina's father has a big home with beautiful furniture. <sup>2</sup> He also has a fine farm, many animals and lots of good food. Ichabod likes her father's riches. <sup>3</sup> He also likes Katrina very much and wants to marry her.

"Oh, how I like Katrina!" he thinks. "How can I win her heart?"



1. cheeks :



2. furniture : 家具。

3. riches : 财富。

# Katrína Van Tassel

Katrína has many admirers.<sup>1</sup> They often visit the Van Tassel house. Who does Katrína like? No one knows. One day she is nice to one young man and the next day she is nice to another.



1. admirers : 追求者。



# The Legend of Sleepy Hollow

Brom Bones is the hero of Sleepy Hollow because he is tall, strong and handsome. He has broad<sup>1</sup> shoulders. He is a bit rough<sup>2</sup> but always cheerful.<sup>3</sup> He is an excellent horseback rider and a courageous fighter. Everyone likes Brom but sometimes he is mischievous<sup>4</sup> and plays tricks. He is Ichabod's big rival.<sup>5</sup> Brom often visits the Van Tassel house and courts<sup>6</sup> Katrina. When his horse is outside the Van Tassel house, other admirers stay away.

Ichabod also visits Katrina often because he is her singing teacher. He and Katrina sit together under the big tree singing and talking. Or they walk together along the river in the evenings. Ichabod slowly wins Katrina's heart.

Brom is very angry because he wants to marry beautiful Katrina. He decides to fight Ichabod. But Ichabod doesn't want to. "Brom is big and strong. I cannot fight him and win," Ichabod thinks.

Brom tries to make Ichabod angry. One night he goes into his school and he throws the tables and chairs about. The next day Ichabod goes to school and says, "Oh, no! This is where the witches meet at night!"

Brom is very mischievous and teaches his dog to make terrible noises. Then he tells Katrina, "Listen to my dog. His singing teacher is Ichabod Crane!"

But nothing can make Ichabod fight, so Brom is furious with him. "I must find another way," Brom thinks.



1. broad : 宽阔的。

2. rough : 粗鲁的。

3. cheerful : 快乐的, 高兴的。

4. mischievous : 顽皮的, 爱捣乱的。

5. rival : 竞争对手。

6. courts : (此处指) 追求。

## UNDERSTANDING THE TEXT

1 Choose the correct words to complete the sentences.

Tick (✓) A, B or C.

1. Katrina Van Tassel is young and

- A ☐ fat.
- B ☐ beautiful.
- C ☐ ugly.

2. She is the daughter of

- A ☐ the singing teacher.
- B ☐ a poor farmer.
- C ☐ a rich farmer.

3. Ichabod likes Katrina very much and wants to

- A ☐ win her heart.
- B ☐ dance with her.
- C ☐ give her a book.

4. Katrina has many

- A ☐ horses.
- B ☐ admirers.
- C ☐ clothes.

5. Brom Bones is

- A ☐ a rich farmer.
- B ☐ a soldier.
- C ☐ Ichabod's rival.

6. Brom wants to

- A ☐ fight Ichabod.
- B ☐ learn to sing.
- C ☐ fight the Headless Horseman.



**What does Katrina say to Ichabod?**

**Complete the conversation. Put the correct letters in the blanks.**

Ichabod: Hello, Katrina!

Katrina: .....

Ichabod: How are you?

Katrina: .....

Ichabod: I'm happy to see you.

Katrina: .....

Ichabod: Is this a new dress?

Katrina: .....

Ichabod: It's lovely!

Katrina: .....

Ichabod: What time is dinner?

Katrina: .....

Ichabod: I'm very hungry.

Katrina: .....

Ichabod: Wonderful!

- a.** There's a lot of good food this evening.
- b.** At half past six.
- c.** Yes, it is.
- d.** Good evening, Ichabod.
- e.** I am too.
- f.** Oh, thank you.
- g.** Very well, thank you.
- h.** Good Night!

**3 Listen to this dictation twice and fill in the missing words.**

Katrina ..... a beautiful girl. She .....  
 in a ..... house on a big ..... . Her  
 father has a lot of ..... and her mother  
 ..... a lot of good ..... . She has many  
 ..... and she is ..... to all of them.

Brom often ..... Katrina because he .....  
 her very much. He is a tall, ..... man.

Ichabod is ..... singing teacher. He also  
 ..... Katrina often. Ichabod ..... her  
 ..... farm and her ..... food a lot. He  
 has very long ..... and .....  
 He ..... like a crane.

Who ..... Katrina prefer?

**4 Unscramble the letters and make the question. Then complete this word puzzle.**

**W h o** \_ \_ \_ \_ \_ ?

- a. You wear them every day \_ \_ \_ \_ **h** \_ \_
- b. Very pretty \_ \_ \_ \_ \_ **l** \_
- c. Not always polite or gentle \_ **o** \_ \_ \_ \_
- d. Very angry \_ \_ \_ \_ **o** \_ **s** \_
- e. Playful and sometimes causes trouble  
 \_ \_ \_ \_ **h** \_ **e** **v** \_ \_ \_
- f. To make afraid **s** \_ \_ \_ **e** \_
- g. A cold season **w** \_ \_ \_ **e** \_
- h. Wide, big shoulders \_ \_ **o** \_ **d** \_

# NEW YORK IN THE 1800s

14 Mr Van Tassel writes a letter to his brother in Holland. Read it and learn about New York in the 1800s.

*Sleepy Hollow, October 28, 1820*

*Dear Peter,*

*Here I am in Sleepy Hollow in the state of New York. It is a very quiet place and it is full of farmers. My farm is very big. I have a lot of animals, vegetables and fruit trees but I must work very hard.*

*Every week I go to the city of New York to sell my products.<sup>1</sup> I sell: apples, pears, pumpkins, vegetables, milk, butter, cheese and eggs. I put them all on a boat and then go down the Hudson River to New York City. The people there like good food from the country.*

*Of course, I take the food to a big market because New York City is really big. About 150,000 people live there. Everyone moves about very quickly. The streets are wide with many horse-drawn carriages.<sup>2</sup> I like looking at the big shops and tall buildings especially in the business area. It is called Wall Street.*

*New York has an important harbor<sup>3</sup> with many factories near it. The ships in the harbor come from other American states or from Europe. I am always surprised by the big number of immigrants<sup>4</sup> from Ireland, Germany and other countries.*

*There are not many Indians on the streets but the ones you can see still wear their native dress.<sup>5</sup>*

*I hope you can come to visit me soon and see this cosmopolitan<sup>6</sup> city.*

*Your brother,  
Balthus*

1. products : 产品。

2. horse-drawn carriages : 马车。

3. harbor : 港口。

4. immigrants : 外来移民。

5. native dress : 本国服装。

6. cosmopolitan : 国际性的。

- 1 Mr Van Tassel sells fruits, vegetables and dairy<sup>1</sup> products at the market but no meat. Circle all the food words and list them under each heading.

M	E	A	U	Q	B	O	C	S	B	G	D	T
B	F	P	Z	E	G	G	S	H	U	D	C	G
C	X	P	U	M	R	O	U	A	T	R	O	V
S	H	L	Y	M	Y	N	E	M	T	X	I	P
T	L	E	D	U	P	E	H	P	E	A	R	S
V	I	S	E	I	S	K	L	C	R	B	D	H
U	V	I	P	S	R	D	I	T	M	W	M	Z
Z	P	E	Q	O	E	A	S	N	F	C	I	K
O	N	G	B	D	B	S	O	W	S	K	L	L
A	V	E	G	E	T	A	B	L	E	S	K	N

### Vegetables/Fruits

.....

.....

.....

.....

.....

### Dairy

.....

.....

.....

.....

.....

## PROJECT

Look for more information about New York on the web. Find out what you can do and see there.

Use one of the following search engines:

<http://www.yahoo.com>

<http://www.infoseek.com>

<http://www.altavista.com>

Then type in New York.

HAVE FUN!

1. dairy: 牛奶制的。



# The Invitation



**O**ne autumn afternoon Ichabod is teaching at school. A messenger<sup>1</sup> brings him a letter. It is an invitation to dinner at the Van Tassels' house. Ichabod is happy and excited. His pupils are happy too because they finish school early.

He puts on his best clothes: an old dark suit. Then he looks at himself in a broken mirror. "I want to be handsome for Katrina," he thinks. "This is an important occasion<sup>2</sup> for me."

Ichabod is staying at Van Ripper's farm this week. So, after school Ichabod returns to the farm and asks Van Ripper, "Can I use your horse this evening?"

"Yes, you can use Gunpowder.<sup>3</sup> He is old now and not very handsome. He has only one eye. But he is still a very good horse," says Van Ripper.



1. messenger: 信差。

2. occasion: 机会。

3. Gunpowder: 火药 (马匹名)。

# The Invitation

better than nothing." Then he looks carefully into Gunpowder's only eye and thinks, "I see the devil in his eye! He is still a lively horse."

Ichabod and Gunpowder look funny together: Ichabod in his old suit and Gunpowder with his one eye. They leave Van Ripper's farm, cross the forest and ride along the Hudson River.

Autumn is a beautiful season in Sleepy Hollow. There are many different colors: green, red, yellow, orange, purple<sup>1</sup> and brown.

It is sunset and the sky is the color of gold.

Along the road Ichabod sees orange pumpkins and apple trees. All he can think about are the delicious<sup>2</sup> pies<sup>3</sup> and cakes.



1. purple : 紫色。

2. delicious : 美味的。

3. pies : 

# The Legend of Sleepy Hollow

Ichabod finally arrives at the Van Tassels' house. All the farmers are there with their families. They are wearing their best clothes. Everyone is talking and laughing. It is a happy evening.

Brom is there too. Everyone admires his horse, Daredevil.<sup>1</sup> Daredevil is a big, black horse. Only Brom can ride him because he is a dangerous animal. Brom is very proud of Daredevil.

Ichabod is delighted<sup>2</sup> when he sees the delicious food on the Van Tassels' table. His big eyes move from one dish to the next. There are all kinds of cakes: sweet cakes, ginger cakes<sup>3</sup> and honey cakes. There are also pies, meat, fish, chicken, vegetables, fruit and lots of milk.

"This is a royal banquet!"<sup>4</sup> he thinks. "When I marry Katrina I can have all this food, this beautiful home and lots of money. I can laugh at Van Ripper and his old horse. I can laugh at everyone." Ichabod eats and drinks and is very happy.



- 
1. Daredevil : 大胆的 (马匹名) 。  
2. delighted : 高兴的 。  
3. ginger cakes : 姜饼 。  
4. royal banquet : 盛宴 。

## UNDERSTANDING THE TEXT

- 1** Read the paragraph and write the best word **A**, **B** or **C** in each space. The first one is done for you.

A messenger <sup>1</sup>.....**C**..... Ichabod an invitation. He is happy  
<sup>2</sup>..... excited. He puts <sup>3</sup>..... his best clothes. Ichabod  
<sup>4</sup>..... Van Ripper's old horse Gunpowder. Gunpowder is  
very old and <sup>5</sup>..... only one eye.

Ichabod and Gunpowder ride <sup>6</sup>..... the Hudson River.

Ichabod arrives <sup>7</sup>..... the Van Tassel house <sup>8</sup>..... the  
evening. There <sup>9</sup>..... a lot of delicious food <sup>10</sup>..... the  
table. Ichabod's eyes move <sup>11</sup>..... one dish <sup>12</sup>..... the  
next.

1. **A** to bring

**B** bring

**C** brings

2. **A** and

**B** but

**C** or

3. **A** at

**B** on

**C** in

4. **A** uses

**B** use

**C** used

5. **A** is

**B** have

**C** has

6. **A** along

**B** in

**C** at

7. **A** in

**B** at

**C** to

8. **A** by

**B** at

**C** in

9. **A** are

**B** is

**C** be

10. **A** in

**B** from

**C** on

11. **A** from

**B** to

**C** at

12. **A** at

**B** on

**C** to

**2**

**What does Katrina write to Ichabod? Listen to the letter twice and fill in the gaps.**

Dear Ichabod,

There's a Halloween party ..... Please come to my ..... for dinner at .....

I am ..... a chocolate cake. My ..... is preparing a .....

My ..... is preparing a .....

After dinner we can ..... in the .....

You can meet my five ..... from New York.

At ..... we can ..... and

..... ! Please wear your .....

Your friend,  
*Katrina*

**3**

**Look at the picture below. Ichabod is looking at the good food on the banquet table. Label the food using some of the words in the box.**



chicken   bread   fish   meat   cake   pear  
pumpkin   apple   pie   cakes   potatoes   grapes

# CRISPY<sup>1</sup> CHOCOLATE CAKES

Do you like chocolate? Try this yummy<sup>2</sup> recipe.

## You need:

a large bowl, a large saucepan, a wooden spoon, a teaspoon, 12 paper cake cases, a baking sheet

## Ingredients:

225 g milk chocolate,  
85 g cornflakes<sup>3</sup> or puffed rice<sup>4</sup>



1. Melt the chocolate in a bowl.



2. Mix the breakfast cereal<sup>5</sup> with the chocolate.



3. Put the mixture into the paper cases.  
Put them on a baking sheet and let them cool.



The chocolate crispy cakes take about 1 hour to set.



1. crispy : 脆的。  
2. yummy : 美味的。  
3. cornflakes : 玉米片。

- 4 puffed rice : 膨胀的米。  
5. cereal : 谷类食品。



# The Ghosts of Sleepy Hollow



A

fter dinner a small orchestra<sup>1</sup> plays music. Ichabod dances with Katrina. He says sweet things to her. Katrina smiles at Ichabod and he smiles at her.

Brom isn't dancing. He is sitting in a corner. He is watching Katrina and Ichabod. He is angry and jealous.<sup>2</sup> "Ichabod is a good dancer but I can't dance. What can I do to win Katrina?"

After the dance everyone goes outside and sits under the trees. They talk about the American Revolutionary War.



1. orchestra : 管弦乐队。
2. jealous : 妒忌的。

# The Ghosts of Sleepy Hollow

"When I look at the river I remember the battles between the British and the Americans. I fought alone against the British with my small sword!" says an old farmer.

A young farmer says, "When the British saw my new musket<sup>1</sup> they ran away!"

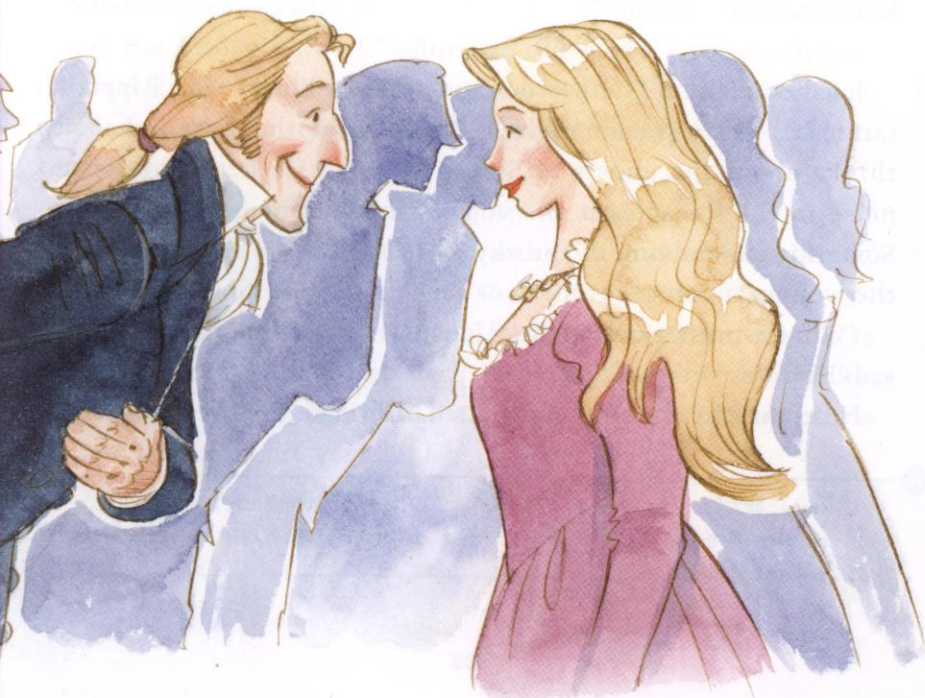
"We are all heroes<sup>2</sup> of the American Revolutionary War," says another man.

They also talk about ghosts.

---

1. musket : 滑膛枪。

2. heroes : 英雄。



# The Legend of Sleepy Hollow

"Raven Rock is haunted. There's the ghost of a woman in white. I always see her ghost before a storm. She's scary!"<sup>1</sup> says a young woman.

"When I pass by the big tree near the church I hear terrible cries. It's the ghost of Major André," says a boy.

"The Headless Horseman is the most horrible."<sup>2</sup> He gallops<sup>3</sup> on his big black horse and follows you. Sometimes he takes you away! When there is a full moon you can see him clearly!" says a tall man. Ichabod listens to these stories and believes them.

Soon the farmers and their families start going home. Ichabod wants to stay and talk to Katrina. "This is the right moment. I must ask Katrina to marry me," he thinks.

No one knows what happens between Katrina and Ichabod. But he is very sad when he leaves the Van Tassel house. Does Katrina prefer<sup>4</sup> Brom?

Ichabod gets on Gunpowder and starts riding to Van Ripper's farm. It is a very dark night. Clouds cover the stars. Ichabod thinks about the ghosts of Sleepy Hollow. He hears a strange noise in the forest. Is it the voice of a ghost or is it the wind? Something is moving in the sky. Is it a witch? Is it the ghost of the woman in white?

"What a mysterious night!" Ichabod thinks. He is lonely and sad. He rides very quickly.

He comes to a brook<sup>5</sup> with a small bridge. It is very difficult



1. scary : 骇人的。
2. horrible : 可怕的。
3. gallops : 骑马奔驰。

4. prefer : (两者比较) 更喜欢。
5. brook : 小溪。

# The Ghosts of Sleepy Hollow

to cross the bridge. On the other side of the brook Ichabod sees some enormous<sup>1</sup> trees. It is dark and he is afraid.



"Major André's ghost lives here," he thinks. "I must cross this bridge quickly."

Ichabod kicks Gunpowder and says, "Come on, Gunpowder. Cross the bridge quickly!" But the old horse does not move. Ichabod kicks Gunpowder again and again. Finally the horse moves but then he stops suddenly. Ichabod nearly falls off. He is very nervous.

"What is happening to me tonight?" he thinks.

Then he hears a strange sound on the other side of the brook. In the shadow of the trees he sees something big and black.

"Oh, no, something is waiting for me. It isn't moving. It is waiting for me. I cannot go back. What must I do?" he thinks. His heart is beating fast. His hair is standing up. His mouth is dry and his hands are very cold.

"Who are you?" Ichabod asks.

There is no answer.

---

1. enormous : 巨大的。

# The Legend of Sleepy Hollow

"Who are you?" he asks again. His teeth<sup>1</sup> are chattering.<sup>2</sup>

There is still no answer.

Ichabod closes his eyes and starts singing a church song.

At that moment the big, black thing moves again. It jumps out into the road and Ichabod opens his eyes. The night is dark but he can see a horseman on a big, black horse.



1. **teeth** : (单数形式为 tooth) 牙齿。

2. **chattering** : 因害怕而牙齿咯咯作响。

## UNDERSTANDING THE TEXT

**1** Choose the correct words to complete the sentences. Tick (✓) A, B or C.

1. Brom is sitting in a corner because he  
**A** ☐ is eating.  
**B** ☐ can't dance.  
**C** ☐ is talking to Katrina.
  
2. Some people say the Headless Horseman  
**A** ☐ stays at Raven Rock.  
**B** ☐ is Major Andr .  
**C** ☐ gallops all night on a black horse.
  
3. When Ichabod leaves the Van Tassel house  
**A** ☐ he is very sad.  
**B** ☐ Katrina walks with him.  
**C** ☐ he sees Brom and Daredevil.
  
4. In the forest Ichabod hears  
**A** ☐ the voice of a ghost.  
**B** ☐ a strange noise.  
**C** ☐ the wind.
  
5. Ichabod's heart beats fast and his hair stands up because  
**A** ☐ he is afraid.  
**B** ☐ there is a storm in the forest.  
**C** ☐ he is very hungry.
  
6. In the shadow of the trees Ichabod  
**A** ☐ hears Major Andr's voice.  
**B** ☐ sees something big and black.  
**C** ☐ sees an old witch.

## ACROSS

2.



4.



7.



8.



10.



12.



14. not always  
polite or  
gentle

16.



17. They are in  
your mouth

18. without  
a head

## DOWN

1.



3. Van Ripper's old horse

5. small hotel or tavern

6. a navigator and explorer

9.

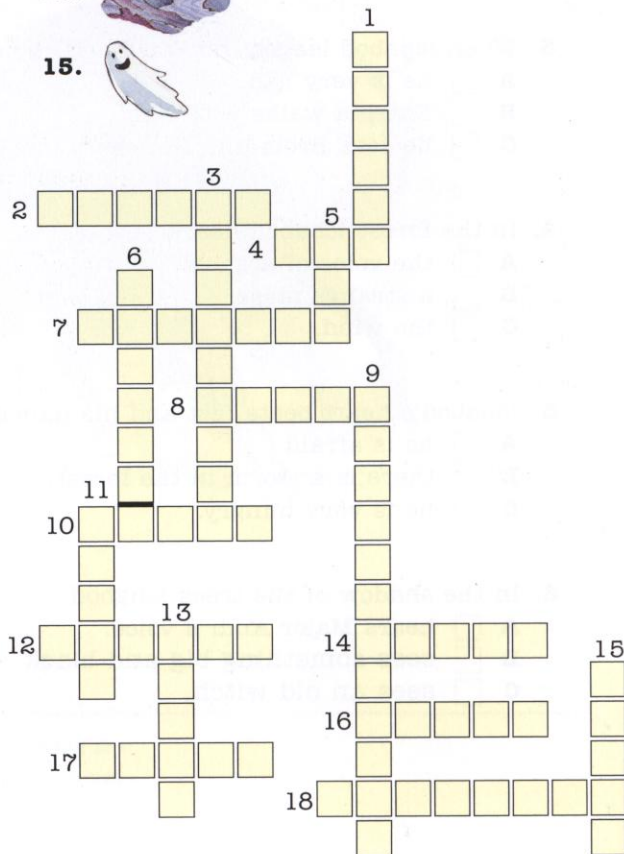


11. wide, big

13.

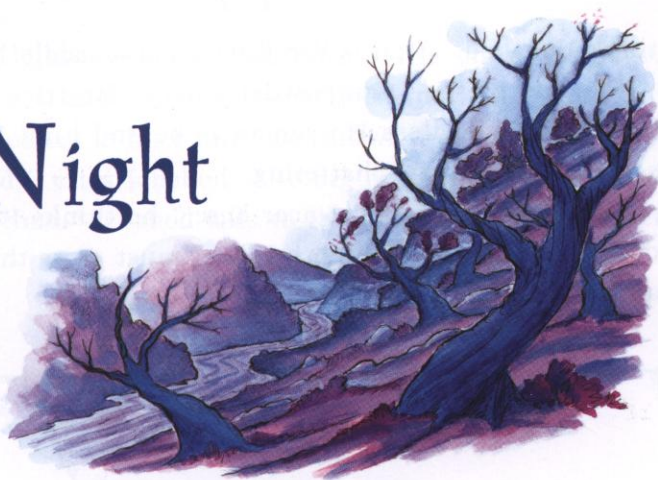


15.





# The Night Ride



**I**chabod forces <sup>1</sup> the horse to gallop. The horseman follows him. Ichabod thinks about the horrible stories of the Headless Horseman. Gunpowder gallops fast but the horseman gallops fast too. Ichabod wants to sing a church song but his mouth is dry.

They gallop up a hill. Against the night sky Ichabod sees the horseman. He is headless! He is carrying his head on his saddle.<sup>2</sup> Ichabod is terrified.<sup>3</sup> He hits Gunpowder again and again. He wants the old horse to gallop fast. But the Headless Horseman follows him with his big, black horse.

The road to Van Ripper's farm is on the left. But Gunpowder turns right. This road goes to the church bridge and the church cemetery.

Ichabod and Gunpowder gallop down the hill. Suddenly Ichabod's saddle falls off, but the horse does not stop. "Oh, no!"

1. forces : 强迫。

2. saddle : 马鞍。

3. terrified : 害怕的。



# The Legend of Sleepy Hollow

thinks Ichabod. "That is Van Ripper's best saddle!"

Ichabod clasps<sup>1</sup> Gunpowder's neck. He tries to stay on the horse. The Headless Horseman is behind him. Ichabod is very scared. His teeth are chattering.

"The church bridge is near here," he thinks. "Ghosts usually disappear after the church bridge. I must cross the bridge, then I am safe!"



1. clasps : 抱紧。



# The Night Ride

Ichabod and Gunpowder gallop across the church bridge. Ichabod looks back and the Headless Horseman is still there! He has a big round object in his hands. He throws it at Ichabod.

"It's his head!" cries Ichabod. The big head hits Ichabod and there is a loud thud.<sup>1</sup> Ichabod falls to the ground and Gunpowder gallops away.

---

1. thud: 砰的一声，重物坠落的声音。



# The Legend of Sleepy Hollow

The next morning Gunpowder arrives at Van Ripper's farm but Ichabod isn't there for breakfast. Ichabod isn't at school and he isn't at Van Ripper's farm.

"Where is Ichabod," asks Van Ripper, "and where is my best saddle?"

Van Ripper and his friends look for Ichabod everywhere. They find the saddle on the road near the church. They find Ichabod's hat and a broken pumpkin near the river. But they can't find Ichabod's body.

"It's the Headless Horseman. Poor Ichabod Crane!" says Van Ripper.

"Yes, it's the Headless Horseman. Oh poor Ichabod!" say his friends.

Years later an old farmer returning from New York says to the people of Sleepy Hollow, "Ichabod Crane is alive<sup>1</sup> and well! Now he is a Congressman. He left Sleepy Hollow because Katrina wanted to marry Brom Bones."

Katrina hearing this asks her husband Brom, "What do you know about Ichabod Crane and the pumpkin?"

Brom laughs loudly.

At Sleepy Hollow people say that only Brom knows the true story of Ichabod Crane and the Headless Horseman. It is Brom's secret.

Now, on winter evenings the old women tell the terrible story of Ichabod Crane and the Headless Horseman.



---

1. alive : 活着。

## UNDERSTANDING THE TEXT

**1** Are these sentences "Right" (A) or "Wrong" (B)? If there is not enough information to answer, choose "Doesn't say" (C). Circle the correct answers.

1. It is Halloween night.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
2. Ichabod gallops fast and the Headless Horseman follows him.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
3. The Headless Horseman carries his head on his saddle.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
4. He has a big, white horse.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
5. Ghosts appear after the church bridge.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
6. The Headless Horseman throws his head at Ichabod.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
7. Ichabod falls to the ground and starts singing a church song.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
8. The next day Van Ripper and his friends find Ichabod's hat and a broken pumpkin.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
9. Brom becomes a Congressman.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say
10. Only Brom knows the true story of Ichabod Crane and the Headless Horseman.  
A Right                      B Wrong                      C Doesn't say

2

**What do you think?**

a. Who is the Headless Horseman?  
.....

b. What is Brom's secret?  
.....

c. Who is your favourite character?  
.....

d. Do you like this story?

Why? .....

.....



*Felix Darley's original illustration of Ichabod Crane for the 1848 edition of the story.*

# EXIT TEST

- 1 Describe these characters. Find the correct words in the box below and write them under each picture.



KATRINA

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



ICHABOD

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



BROM

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

mischievous    young hero    eighteen years old  
 very thin    beautiful    likes gossiping  
 courageous fighter    always hungry    strong    rich  
 has a lovely smile    plays tricks    tall  
 school teacher    young    big    singing teacher  
 excellent horseback rider    educated    likes reading  
 wears pretty dresses    has rosy cheeks

2

**Unscramble the sentences and write them on the dotted lines.  
You will have a summary of the story!**

- a. is a school teacher   Ichabod Crane   and a singing teacher  
.....
- b. and eating   Ichabod likes   reading books   good food  
.....
- c. the beautiful daughter   Katrina is   farmer   of a rich  
.....
- d. want to marry   Both Ichabod and Brom   Katrina  
.....
- e. are   Ichabod and   rivals   Brom  
.....
- f. goes to dinner   Van Tassels' house   Ichabod   at the  
.....
- g. the Headless Horseman   in the forest   Ichabod meets  
.....
- h. follows   The Headless Horseman   Ichabod  
.....
- i. throws   at Ichabod   The Headless Horseman   his head  
.....
- j. can find   the next morning   Ichabod   No one  
.....
- k. and keeps   Brom   marries Katrina   his secret  
.....

# *Rip Van Winkle and The Legend of Sleepy Hollow*

## **KEY TO THE EXERCISES AND EXIT TESTS**

### KEY TO THE ACTIVITIES

#### **RIP VAN WINKLE**

##### **CHAPTER ONE**

###### **Page 19 Exercise 1**

1. A 2. A 3. B 4. C 5. A 6. B  
7. A 8. B 9. C 10. B

###### **Page 20 Exercise 2**

1. B 2. A 3. C 4. B 5. A 6. C  
7. B 8. B

##### **CHAPTER TWO**

###### **Page 24 Exercise 1**

1. B 2. C 3. A 4. C 5. A  
6. B 7. C

###### **Page 25 Exercise 2**

1. c 2. d 3. f 4. e  
5. g 6. a 7. b

###### **Page 26 Exercise 3**

- a. up

- b. on  
c. around  
d. on  
e. toward  
f. into  
g. of  
h. from

###### **Page 26 Exercise 4**

The mysterious drink in the barrel is magic.

##### **CHAPTER THREE**

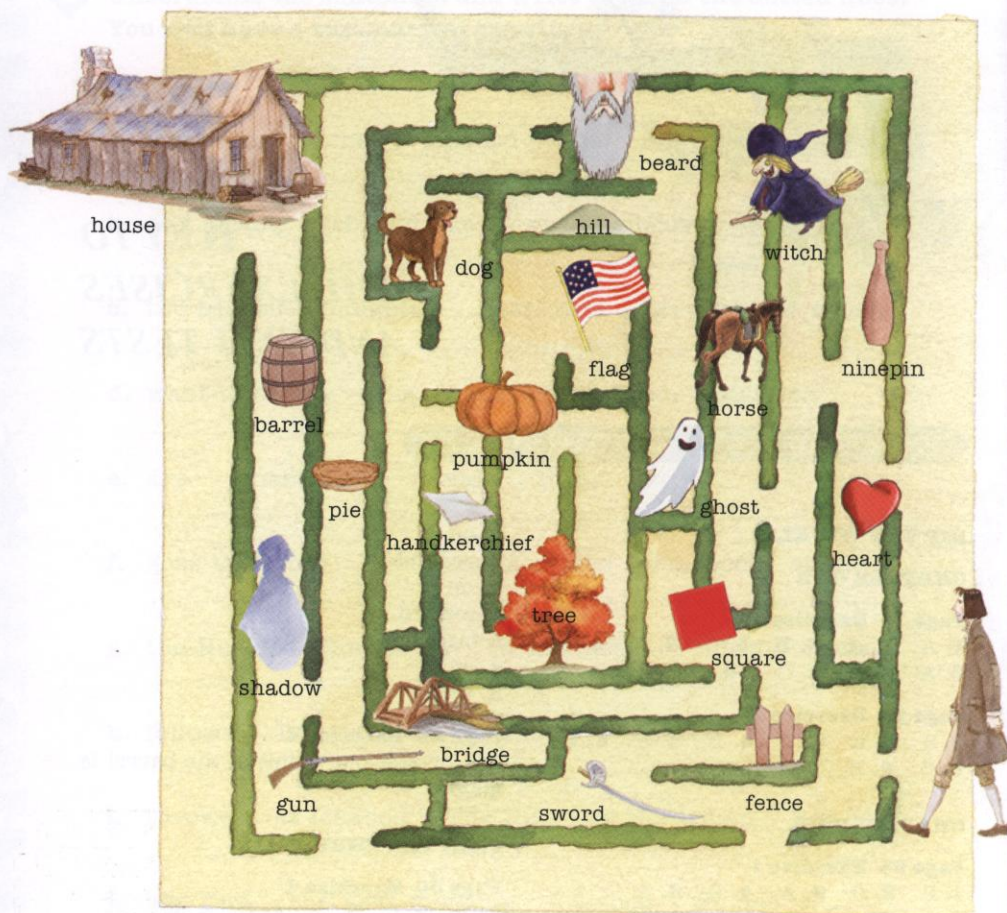
###### **Page 30 Exercise 1**

1. B 2. C 3. A 4. C 5. B  
6. B 7. A 8. A 9. C 10. C 11. A  
12. B 13. A 14. C

###### **Page 31 Exercise 2**

1. d 2. e 3. a 4. c 5. b

**Page 31 Exercise 3**



There are seven words with the letter 'h' in them: house, hill, witch, horse, ghost, heart, handkerchief.

**CHAPTER FOUR**

**Page 38 Exercise 1**

1. C 2. B 3. A 4. A 5. B 6. A  
7. C 8. A 9. B 10. A 11. A

**Page 39 Exercise 2**

1. A  
2. C  
3. B  
4. C  
5. B

**Page 40 Exercise 3**

1. c
2. f
3. d
4. a
5. b

**THE AMERICAN REVOLUTION****Page 41 Exercise 1**

1. C
2. B
3. A
4. C
5. B

**EXIT TEST****Page 44 Exercise 1**

1. f
2. a
3. e
4. b
5. c
6. d

**Page 44 Exercise 2**

1. T
2. F - Rip does not like working and he is lazy.
3. F - Mrs Van Winkle nags her husband and she is harsh with him.
4. T
5. F - Rip meets a strange old man in the mountains.
6. F - The men are playing a game of ninepins.
7. T
8. T
9. F - After his long sleep everything is changed and Rip does not find his family or his friends.
10. T
11. T

**THE LEGEND OF SLEEPY HOLLOW****CHAPTER ONE****Page 50 Exercise 1**

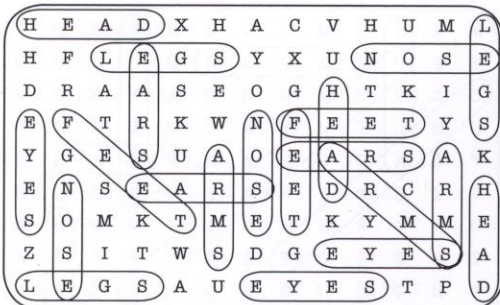
1. A
2. B
3. A
4. C
5. B
6. A
7. B

**Page 50 Exercise 2**

1. c
2. e
3. a
4. b
5. d

**CHAPTER TWO****Page 54 Exercise 1**

1. c
2. i
3. e
4. a
5. f
6. g
7. b
8. d
9. h
10. j

**Page 55 Exercise 2**

His arms and legs are very long; His feet are very big. His head is small with big ears. He has green eyes and a long nose.

## CHAPTER THREE

### Page 59 Exercise 1

1. B
2. C
3. A
4. B
5. C
6. A

### Page 60 Exercise 2

d, g, e, c, f, b, a

### Page 61 Exercise 3

is, lives, lovely, farm, animals,  
prepares, food, admirers, nice, visits,  
likes, handsome, Katrina's, visits,  
likes, father's, mother's, arms, legs,  
looks, does

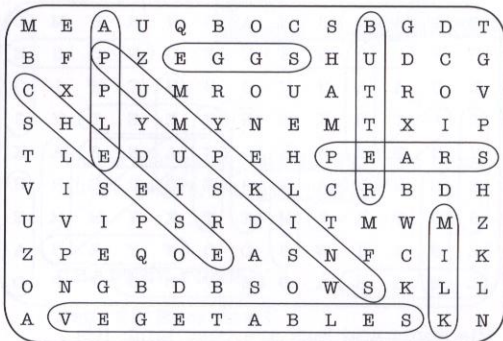
### Page 61 Exercise 4

Who does she love?

- a. clothes
- b. beautiful
- c. rough
- d. furious
- e. mischievous
- f. scare
- g. winter
- h. broad

## NEW YORK IN THE 1800s

### Page 63 Exercise 1



## Vegetables/Fruits

apples  
pears  
pumpkins  
vegetables

## Dairy

butter  
milk  
eggs  
cheese

## CHAPTER FOUR

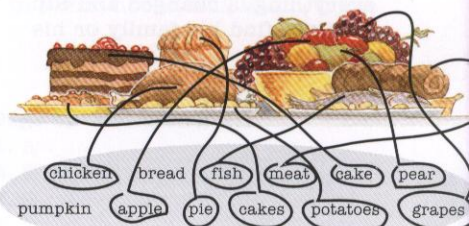
### Page 67 Exercise 1

1. C
2. A
3. B
4. A
5. C
6. A
7. B
8. C
9. B
10. C
11. A
12. C

### Page 68 Exercise 2

tonight,  
house,  
7:15 p.m.,  
making,  
mother,  
fruit cake,  
grandmother,  
pumpkin pie,  
walk,  
garden,  
friends,  
9:30 p.m.,  
dance,  
sing,  
Halloween costume

### Page 68 Exercise 3



## CHAPTER FIVE

### Page 75 Exercise 1

1. B
2. C
3. A
4. B
5. A
6. B

### Page 76 Exercise 2



### Page 81 Exercise 1

1. C
2. A
3. A
4. B
5. B
6. A
7. B
8. A
9. B
10. A

### Page 82 Exercise 2

Open answers.

## KEY TO THE EXIT TEST

1

### **KATRINA**

eighteen years old, beautiful, rich, has a lovely smile, young, wears pretty dresses, has rosy cheeks

### **ICHABOD**

very thin, likes gossiping, always hungry, tall, school teacher, singing teacher, educated, likes reading

### **BROM**

mischievous, young hero, courageous fighter, strong, plays tricks, big, excellent horseback rider

2

- a. Ichabod Crane is a school teacher and a singing teacher.

- b. Ichabod likes reading books and eating good food.  
c. Katrina is the beautiful daughter of a rich farmer.  
d. Both Ichabod and Brom want to marry Katrina.  
e. Ichabod and Brom are rivals.  
f. Ichabod goes to dinner at the Van Tassels' house.  
g. Ichabod meets the Headless Horseman in the forest.  
h. The Headless Horseman follows Ichabod.  
i. The Headless Horseman throws his head at Ichabod.  
j. No one can find Ichabod the next morning.  
k. Brom marries Katrina and keeps his secret.



*Pip, Van Winkle  
and The Legend  
of Sleepy  
Hollow*

故事全文录音

睡谷传奇

©2009 华东师范大学音像出版社  
南京印书馆 (香港)  
ISRC CN-R08-09-0033-0/A.H





## Level 1

Peter Pan

彼得·潘

Zorro!

蒙面侠佐罗

American Folk Tales

美国传奇故事

Davy Crockett

美国英雄

The True Story of Pocahontas

风中奇缘

Great Expectations

远大前程

Rip Van Winkle and The  
Legend of Sleepy Hollow  
睡谷传奇

The Happy Prince and The Selfish

Giant 快乐王子与自私的巨人

The American West

美国西部探险

Halloween Horror

万圣节奇遇记

The Adventures of Tom Sawyer

汤姆·索亚历险记

The Adventures of Huckleberry

Finn 哈克贝利·费恩历险记

The Wonderful Wizard of Oz

绿野仙踪

The Secret of the Stones

石头的秘密

The Wind in the Willows

柳林风声

The Black Arrow

黑箭

Around the World in Eighty Days

八十天环游世界

Little Women

小妇人

Beauty and the Beast

美女与野兽

Black Beauty

黑骏马



## 哈德逊河畔的传说

农夫瑞普在家不干活，却帮助邻居做这做那，凶悍的老婆对此不依不饶。一天，他进山打猎，遇见山神，喝下烈酒后沉沉睡去。一觉醒来，狗没了，枪锈了。回到村里，没有人认识他，他也不认得任何人，这是怎么回事呢？

哈德逊河畔有一个名叫“睡谷”的地方，那里流传着很多恐怖故事，这里面就有无头骑士的故事。胆小爱吃的乡村教师伊卡博是本故事的主角，他爱上了年轻貌美的卡特里娜。一次，他身着正装，骑着独眼马，去参加晚宴，然而当他向卡特里娜求婚时却遭到了拒绝，他郁郁寡欢，垂头丧气而归。在回去的路上，他会遇到谁呢？阅读“美国文学之父”华盛顿·欧文的经典之作，自己来找答案吧！

ISBN 978-7-5617-6593-7



9 787561 765937 >

定价：21.00 元（含CD）

www.ecnupress.com.cn

适合 **四五** 年级使用